

**Komi Aluminium  
Komi Aluminium Programme**

**Public Consultation and Disclosure Plan (PCDP)**

**PROPOSED EXPANSION OF THE MIDDLE TIMAN BAUXITE MINE  
FROM 2.5 MTPA TO 6.0 MTPA**

**Prepared By:**

CSIR ENVIRONMENTEK  
P.O. Box 395  
Pretoria  
0001

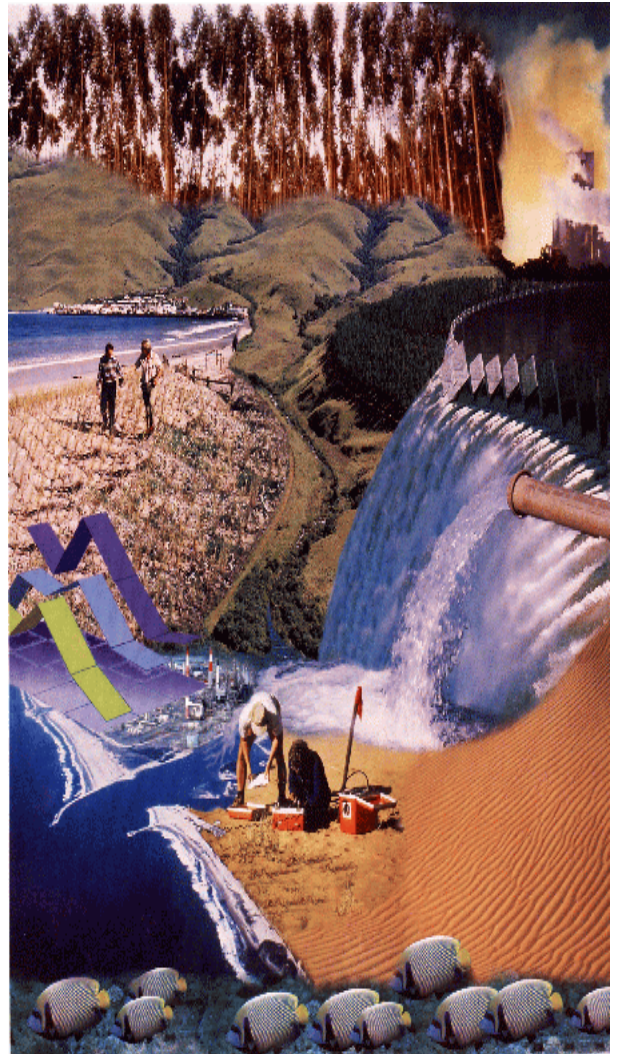
**Contact Person:**

Rob Hounsom  
Tel: +27 31 242-2300  
Fax: +27 31 261-2509  
Email: [rhounsom@csir.co.za](mailto:rhounsom@csir.co.za)

**In Partnership with:**


Ecoline EIA Center (Moscow)  
DewPoint International (Colorado)  
Komi Institute of Biology (Syktyvkar)

**Date: April 2004  
Final**



## DOCUMENT CONTEXT

The following documents will be produced during the course of evaluating the environmental and social implications of the proposed Integrated Aluminium Complex in the Komi Republic, Russian Federation.

Project phase	REQUIRED DOCUMENTS	
<b>1a</b> Timan Bauxite Mine Audit	Audit and ESAP – Mine 2.5 Mtpa	
	Site Selection Study for the Refinery	
<b>1b</b> Timan Bauxite Mine Assessment	Socio Economic Baseline Survey	Declaration of Intent – Refinery Act of Site Selection – Refinery
	Environmental Analysis – early works Refinery	Letter of Explanation for early works - Refinery
	ESIA & Updated ESAP - Mine 6.0 Mtpa	Expansion OVOS Mine – 6.0 Mtpa
<b>2</b> Sosnogorsk Refinery Assessment	Updated PCDP - Komi Al.	Investment OVOS – Refinery
	PCDP – Refinery	Construction OVOS - Refinery
	Refinery full ESIA and ESAP	
<b>3</b> Pechora Smelter Assessment	Additional Socio Economic Baseline Survey	Declaration of Intent – Smelter
	PCDP - Smelter/ Updated PCDP - Komi Al.	Act of Site Selection – Smelter
	Smelter full ESIA and ESAP	Investment OVOS - Smelter
		Construction OVOS – Smelter

## **TABLE OF CONTENTS**

<b>INTRODUCTION AND BACKGROUND .....</b>	<b>4</b>
<b>1 SETTING OF MIDDLE TIMAN BAUXITE MINE.....</b>	<b>5</b>
<b>2 MTBM EXPANSION: PUBLIC CONSULTATION AND DISCLOSURE POLICY .....</b>	<b>6</b>
2.1 STAGE 1: PRELIMINARY ASSESSMENT .....	7
2.2. STAGE 2: MAIN STAGE. EA INVESTIGATIONS, EIS PREPARATION AND PUBLIC INVOLVEMENT .....	8
2.2.1. <i>Distribution of Draft Environmental Impact Statement/OVOS documentation (EIS)</i> .....	9
2.2.2. <i>Public meeting</i> .....	9
2.3. STAGE 3: CONCLUDING STAGE .....	9
2.4. CONSULTATION WITH THE ENVIRONMENTAL AUTHORITIES .....	10
2.5. CONTACT INFORMATION.....	11
<b>3 PUBLIC INVOLVEMENT PLAN FOR THE EXPANSION OF MIDDLE TIMAN BAUXITE MINE .....</b>	<b>13</b>
<b>ANNEX 1. MEETING IN EMVA, SEPTEMBER, 2003.....</b>	<b>17</b>
INVITATION LIST .....	17
INITIAL INFORMATION FOR PUBLIC MEETING (PUBLISHED IN “KNYAZHPOGOST NEWS” AND POSTED) .....	19
<b>ANNEX 2. CAPACITY BUILDING WORKSHOP .....</b>	<b>20</b>
<b>ANNEX 3. PUBLIC MEETINGS IN EMVA, CHIN’AVORYK.....</b>	<b>21</b>

---

## **1 INTRODUCTION AND BACKGROUND**

Komi Aluminium, a member of the SUAL Group (the Russian integrated aluminium producer) is proposing to establish an integrated aluminium development programme in the Komi Republic (North Urals, Russian Federation). A location map is presented in Figure 1.

The proposed development programme comprises three separate but related project proposals, namely:

- Project 1: Expansion of the existing Middle Timan Bauxite Mine – including the necessary associated infrastructure – from an authorised capacity of 2.5 million tons/year (Mtpa) to 6.0 Mtpa.
- Project 2: Construction and operation of an Aluminium Refinery near Sosnogorsk with a proposed alumina production capacity of 1.4 Mtpa.
- Project 3: Construction and operation of an Aluminium Smelter near the town of Pechora or Sosnogorsk (depending on the outcome of further feasibility investigations) with a proposed aluminium production capacity of 300,000 to 500,000 tpa.

The proposed Komi Aluminium Programme represents one of the most significant expansion developments currently being considered in the Russian Federation and is considered by the Komi Government as a key potential driver of economic growth and sustainable development in Komi Republic. Komi Aluminium recognises the social and environmental significance of the proposed development and plans to maintain the principles of responsible business in further developing the programme.

This document outlines the approach for public input into Project 1: Expansion of the existing Middle Timan Bauxite Mine and should be read in conjunction with the *Strategy for Public Consultation and Disclosure* that has been prepared for the Integrated Aluminium Complex in the Komi Republic Russia (CSIR, 2003).

---

## 2 SETTING OF MIDDLE TIMAN BAUXITE MINE

Middle Timan Bauxite Mine (MTBM) was established in 1996. It is located in the north of Knyazhpogost district of the Komi Republic in the Russian Federation.

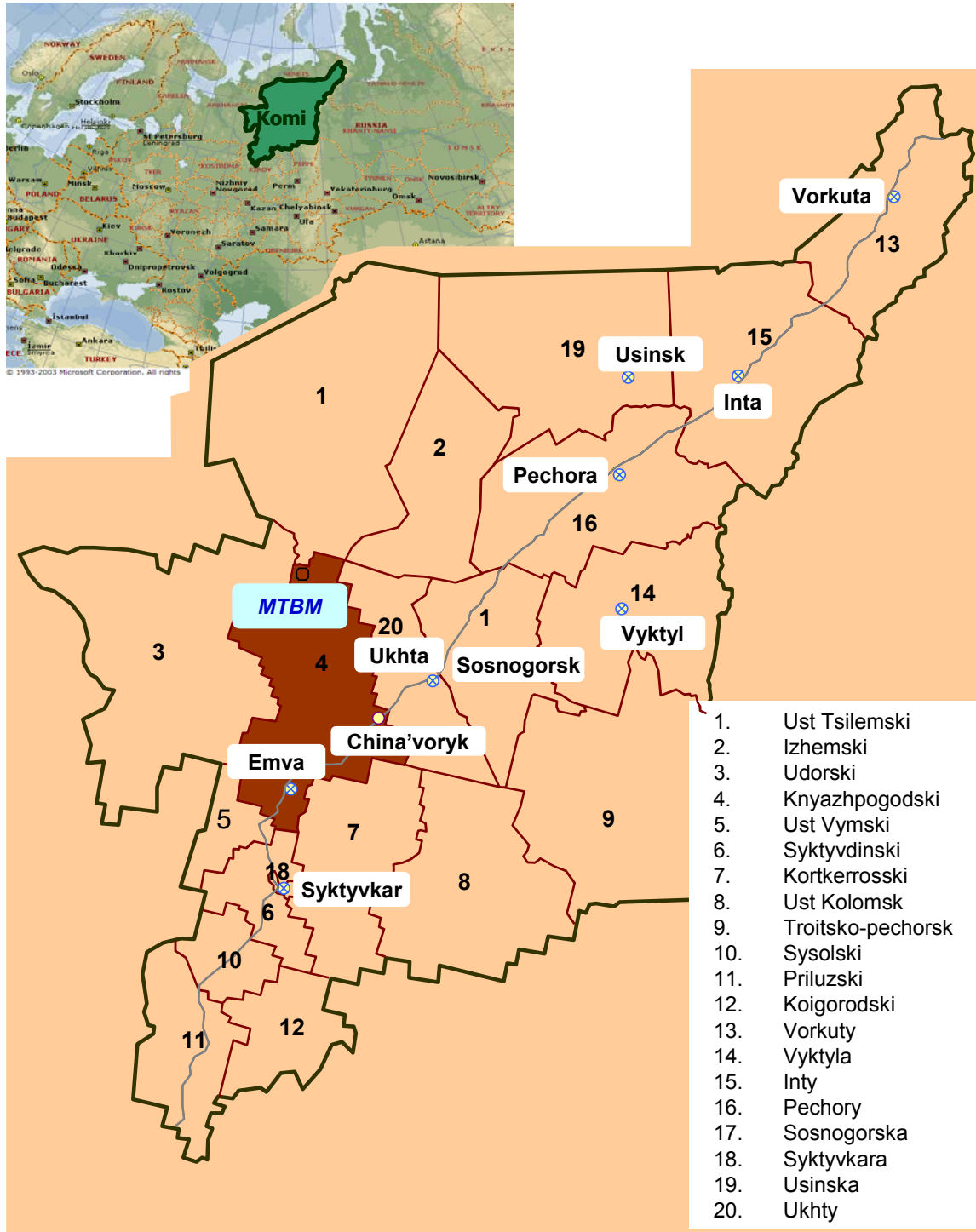


Figure 1: Location of Middle Timan Bauxite Mine (MTBM).

Knyazhpogost district occupies an area of 24,600 km<sup>2</sup> and has a population of 33,100 with 53 settlements. The district capital is the city of Emva which contains the district sub-ordination. The distance from Emva to Syktyvkar is 125 km. Knyazhpogost District is mostly a rural area with no big cities. The main settlements are: villages Sindor, Tract, Meschura, Vet'yu, Chin'avoryk, Seregovo, Shoshka, Knyazhpogost.

There are 75 enterprises registered in Knyazhpogost Administration. The biggest ones are: "Knyazhpogost factory DVP", "Knyazhpogost SelMash" (agricultural machinery construction), "Kyplovski LesPromHoz" (forestry enterprise); five departments of M-222 enterprise, state enterprise "Seregovski salt-making production", "Bauxite Timan" company, "Dolomite" company.

The key industries are: forestry and timber production (85% of total production). The other industries are: food production (4,5%), light industry (6,5%), machinery and metal-working (3,1%). Small business is presented by 20 SMEs and 634 individual businessmen registered in the District Administration.

The official level of unemployment in the District is 3.5% (630 persons) which is higher than the average level in Komi Republic (2.1%). The number of unemployed persons per 1 vacancy is 4.9 (compared with 2.1 in Komi Republic)<sup>1</sup>.

The Knyazhpogost Administration has experience in conducting the public hearings but mostly associated with smaller projects.

### **3 MTBM EXPANSION: PUBLIC CONSULTATION AND DISCLOSURE POLICY**

The main aim of PCDP for the MTBM expansion is to develop an environmentally and socially sound project through a participatory approach to development. The PCD project policy focuses on the promotion and further development of the MTBM environmental and social practice. Special attention will be paid to the specific issues of rural community involvement/community building. The linkages to the Refinery and Smelter projects will help to build trust and good relationships between the company and the communities and NGOs for all aluminium projects.

The stakeholders are listed in Annex 1 (Communication list).

The PCDP includes three stages:

1. Preliminary Assessment;
2. Main stage and Public Hearings;
3. Concluding stage.

These stages are legally established in OVOS Regulation of 2000. In addition, the first stage is partly combined with ESHS Audit required in IFC/EBRD policies.

---

<sup>1</sup> This is the official data of Stage Centre of Employment. The real level of unemployment may be higher as far as the low percentage of unemployed people is addressed to the Centre.

---

## **2.1 Stage 1: Preliminary Assessment**

The purpose of public consultation during this Stage will be to present the proposed project to the public and to identify all issues of concern that will need to be evaluated in the more detailed stages of assessment (Stage 2). The stage is typified by the following:

- Wide information dissemination;
- Identification and specification of project target groups;
- Evaluation of interests and preferences; and
- Specification of significant environmental aspects that are subject to OVOS/EIA.

At this stage the series of public consultations has been initiated: the series of individual consultations with key players and two public meetings carried out in Emva and Chinyavoryk. These were undertaken within ESHS Audit in September, 2003. These meetings and consultation have been used as one of the tools of the Audit and to identify stakeholders (Annex 1, Communication list, in Russian) and problems. The role-players from other areas (Pechora, Sosnogorsk, Ukhta, Syktyvkar) will be invited to the following public meetings and other PCDP events.



**Plate 1. Public meeting in Emva: (a) the question suggested by the Head of Chin'avoryk A. Volkunovitch; (b) the answer of the General Director of Bauxite Timan, Alexan Karapetyan.**

The key issues of public concern are:

- The potential impact on the Vymsk' Reserve and the rivers Vym' and Vorykva (associated with the mining extension);
  - The railway extension and potential impact on the settlement area;
  - "Red dust" on the settlement area;
  - Rehabilitation of sand carriers associated with roads construction.
  - Job opportunities;
  - Social development issues.
-

The agenda of the two meetings is shown in Annex 2, in Russian.

A Public Visitor Center has been established in Knyazhpogost District Administration (Emva) in early September

A 'hot-line' telephone number has been announced in the local newspaper "Knyazhpogost News" and on local radio<sup>2</sup>.

The next step has been done in January, 2004 when Terms of Reference for OVOS (in accordance with Russian requirements) has been prepared and discussed with interested parties. The capacity building workshop has been carried out in Syktyvkar with the participation of people from Syktyvkar, Emva, Sosnogorsk, Ukhta, Kerki, Pechora and other cities and settlements of Komi Republic (Annex 2).

Then, the ESIA has been carried out, in accordance with the requirements of international lenders. The key results were presented in two public meetings in Emva (03/03/04) and Chin'avoryk (04/03/04), Annex 3.

At that stage key stakeholders have been identified, e-data base has been organized, the project notification has been done in regional/local mass media. Key goals and objectives were identified, ToR for OVOS has been drafted and discussed with local public. Draft ToR OVOS is available in public visitor centers and on the Internet, in Russian only ([http://www.sual.ru/business/komi\\_aluminium/ecology/](http://www.sual.ru/business/komi_aluminium/ecology/)). The draft will be completed and approved by the developer (April, 2004).

In addition, to announcing the project it will be necessary to create mechanisms whereby the public may receive information and/or provide comment and raise concerns. The following mechanisms will be created:

## **2.2. Stage 2: Main stage. EA Investigations, EIS preparation and public involvement.**

The key objectives on the stage 2 will be:

- Understanding and identifying mitigation measures for key environmental and social impacts associated with the project (in accordance with ToR for OVOS);
- Drafting OVOS documentation and public consultations;
- Company-community social partnership building; and
- Developing an environmental management and social partnership plan with the local community.

On the basis of the ToR (developed in the previous stage) an Environmental Impact Statement is prepared. The draft EIS is presented to stakeholders for their comment and input. All comments are collated and

---

<sup>2</sup> The local radio station is referred to as 'local broadcasting' and does not have a specific station identity.

<sup>3</sup> A "dry run" meeting for project team members to finalise presentations and to strategise for discussion sessions will be held to ensure that all messages at the public meetings are clear and consistent.

---

analysed. Reasonable suggestions resulting from public input should be taken into consideration prior to finalisation of the EIS.

The following activities will be undertaken to ensure that this Stage of the Project is achieved successfully.

### **2.2.1. Distribution of Draft Environmental Impact Statement/OVOS documentation (EIS)**

The following activities will be undertaken:

- Prepare and produce an EIS full version (for people with appropriate technical skills) and non-technical Summary Report for those stakeholders that have neither the time nor the inclination to review the full EIS and associated Studies. The EIS Summary Report will be a non-technical abridged version of the full EIS, with emphasis on findings, conclusions and recommendations. Both versions will be available in Public visitor centres.
- Announcing the availability of the Draft EIS and via:
  - Personalised letters to all stakeholders on the data base.
  - Telephonic notification of stakeholders.
  - Print media advertisements in Knyazhpogost News and regional newspapers, and a radio advertisement.
  - A media release to local and regional newspapers and radio stations.
- Non-technical summary can be distributed by mail.
- Discussion of the contents of the Draft EIS with community leaders and members proactively, and upon request.
  - Receiving and processing public comments on the Draft EIS through written comments, including email.
  - Verbal comments arising from grassroots community discussions.
  - Verbal comments arising from public meetings to discuss the Draft EIS

### **2.2.2. Public meeting**

One public meeting, in the middle of the public comment period for the Draft EIS, will be conducted. The primary purpose of the meeting will be to discuss the various reports and to obtain detailed comments from the general public. The meeting will be advertised in the local and regional press, and will be open for all members of the public to attend.

The proceedings of the public meeting will be compiled and distributed to stakeholders, as well as upon request. The arrangements for the public meeting are as per Section 5.1.4.

### **2.3. Stage 3: Concluding stage**

Once the EIS has been prepared, feedback will be provided to the stakeholders as to how their issues have been considered and addressed in finalizing the EIS. In addition, once the final decision has been made on

---

the proposed project by the authorities, all registered stakeholders will receive a letter conveying the outcome of that decision.

**2.4. Consultation with the environmental authorities**

The key objective on this stage is to provide feedback to the interested parties, strengthen the social partnership and start the implementation of the environmental management /social partnership plan. In addition to the above stage-specific activities, meetings will be held by the environmental team with the authorities at local, regional and federal level **throughout the environmental assessment and public involvement processes**, particularly when milestones are reached.

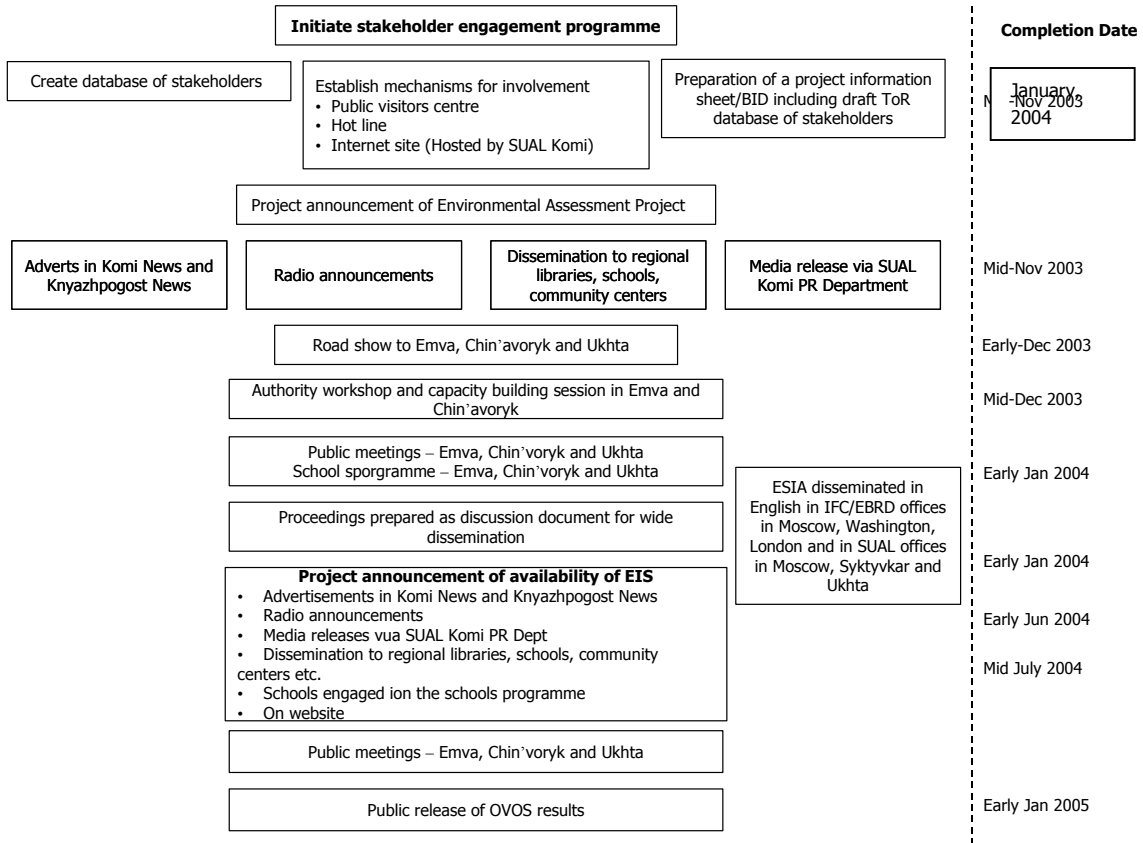
The activities outlined generally above are specified in more detail in the following Figure (2).

**2.5. Contact information**

<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Contact person</b>	<b>Tel no</b>
Sosnogorsk	Zoi Kosmodem'yanskoi str., 72	Melehina Elena Valentinovna	(82 149) 54907
Ukhta	Mira str., 5 Library of domestic reading.	Strekalova Svetlana Yur'evna	(82 147) 33546
Syktvkar	Kommunisticheskaya, 28 Institute of Biology of Komi Scientific Centre,	Evdokimova Tatiana Vasil'evna	(82 12) 241247
Emva	City of Emva Administration	Kravchuk Natalia Vyacheslavovna	(82139) 21033
EBRD	36 ul. Bolshaya Molchanovka Stroenie 1 121069 Moscow	Alexender Filkene	095/501 787 1111
IFC	36 Bld. 1, Bolshaya Molchanovka Str, Moscow, 121069	Elena Ivanova	097 095 411 7555
Komi Aluminium	69 Pyatnitskaya St, Moscow, 115054	Yegor Yurkin	(095) 504 0749
Ecoline Centre	EA Of.408, 32/75, Valovaya str., Moscow,	Marina Khotuleva	(095) 236 10 27

---

*Public Consultation and Disclosure Plan  
Middle Timan Bauxite Mine Expansion*



**Figure 2: Middle Timan Bauxite Mine Public Consultation and Disclosure Plan**

**Public Involvement Plan for the Expansion of Middle Timan Bauxite Mine**

**Table1. Public Involvement Plan for the Expansion of Middle Timan Bauxite Mine**

<b>Activity</b>	<b>Objective</b>	<b>Target groups</b>	<b>Place</b>	<b>Responsible organization</b>	<b>Date</b>
<b>General activities</b>					
Establish Public Visitor Centre	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Providing access to documentation;</li> <li>➤ picking up the stakeholders' comments;</li> <li>➤ Individual consultation</li> </ul>	Local community and local NGOs	Knyazhpogost District Administration	Knyazhpogost District Administration, Komi Aluminium, CSIR, Ecoline	Sep., 2003
"Hot line"	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Picking up the stakeholders' comments;</li> <li>➤ Individual consultation</li> </ul>	Local community, local NGOs, regional NGOs	Komi Aluminium offices	Komi Aluminium	Start in Sept., 2003
Publications in mass media	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Providing relevant information</li> </ul>	All stakeholders	Regional and local mass media	Komi Aluminium	Start in Sept., 2003
On-project EIA Workshops	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Stakeholders' capacity building in EA/PP/conflict management</li> </ul>	All stakeholders	Chin'avoryk, Emva, Sosnogorsk, Ukhta and Pechora	Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	2003-2004
Posting materials on the Internet	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Wide information dissemination</li> </ul>	NGOs and scientific organizations, other stakeholders	SUAL Group website	Komi Aluminium	2003-2004

*Public Consultation and Disclosure Plan  
Middle Timan Bauxite Mine Expansion*

---

Activity	Objective	Target groups	Place	Responsible organization	Date
<b>Preliminary assessment</b>					
Public Meetings on ESHS findings	Stakeholders/Public concerns identification General presentation of project and strategy of public involvement	Local community and NGOs, competent authorities in Emva	Chin'avoryk, Emva, Syktyvkar	Knyazhpogost District Administration, Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	Sept., 2003
Posting draft OVOS ToR in the libraries/ Administration	Providing draft ToR OVOS for comments	Local community and local NGOs	Reading rooms and visitor's centres	Knyazhpogost District Administration Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	Jan., 2004
Stakeholders' meeting (round table)		Public, specialists, authorities	Syktyvkar	Knyazhpogost District Administration Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	Jan., 2004
Capacity building workshop		Local community, local NGOs, authorities	Chin'avoryk, Emva		March, 2004

---

*Public Consultation and Disclosure Plan  
Middle Timan Bauxite Mine Expansion*

---

<b>Activity</b>	<b>Objective</b>	<b>Target groups</b>	<b>Place</b>	<b>Responsible organization</b>	<b>Date</b>
<b>Main stage</b>					
Capacity building workshop	Capacity building, current information dissemination	All stakeholders	Syktyvkar	Knyazhpogost District Administration, Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	May, 2004 (TBD)
Draft OVOS for comments	Access to draft project documentation for comments	Local community, local NGOs, regional NGOs, general public	Reading rooms and visitor's centres	Knyazhpogost District Administration Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	June, 2004
Public Hearings	Discussion of draft OVOS	Regional NGOs, general public	Syktyvkar	Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	July, 2004

---

*Public Consultation and Disclosure Plan  
Middle Timan Bauxite Mine Expansion*

---

Activity	Objective	Target groups	Place	Responsible organization	Date
<b>Final stage</b>					
Final version of OVOS materials, notice on comments collection procedure	Information dissemination about OVOS results and relevant project changes	Local community and NGOs	Chin'avoryk, Emva,	Knyazhpogost District Administration, Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	August, 2004
		Regional NGOs and public concerned	Syktyvkar	Komi Aluminium, Bauxite Timana, CSIR, Ecoline, Komi Biological Institute	August, 2004

---

## ANNEX 1. MEETING IN EMVA, SEPTEMBER, 2003

### Invitation List

ФИО	Место работы	Контактная информация
	(Заполняется по желанию)	
Попов В.А.	Глава МО «Княжпогостский район»	Tel. 8-239-91-7-60 fax 9-239-91-7-60
Сидорин В.И.	Зам. Главы МО «Княжпогостский район»	21-080
Лопко В.И.	Настоятель Храма Успения Пресвятой Богородицы в г. Емва	21-4-06
Козловский С.Ю.	Зам. главного редактора газеты «Княжпогостские вести»	21-3-52
Ивочкин В.И.	Зам. Главы МО «Княжпогостский район»	21-6-98
Трясова Е.Н.	Управляющая делами АМО «Княжпогостский район»	21-4-84
Буяновский Ф.И.	И.о. руководителя Комитета по ООС Княжпогостского района	24-9-77
Бабин Ю.Л.	Ст. Таможенный инспектор Сыктывкарской таможни	24-603
Щербович Д.Н.	Зам. начальника отдела внутренних дел Княжпогостского района	21-2-05
Граб А.Н.	Зам. начальника Учреждения М-222/7	94-6-59
Люосев М.В.	Зам. начальника Управления ПФР	9-18-07
Патрушева Л.В.	Директор ср. Школы №1 г. Емвы	9-11-71
Устименко Ю.Б.	Главный фраз ЦНСЭН	2-10-73
Колесников С.В.	Главный врач МУ «Княжпогостская центральная районная бооольница»	2-14-95
Поселянинов С.В.	Нач. Железнодорожного авиаотделения Сыктывкарской авиабазы охраны лесов	21-2-63
Фотиева Е.А.	И.О. зав. Отделом культуры	21-5-98
Беляева Г.Б.	Специалист 1 категории ОВД	22-804
Григореш Г.Г.	Директор школы №3	98-434
Хлюстова А.Н.	И.о. зав. Архивным отделом	21-333
Оболдина Л.С.	Зав. Отд. Фин. И бухучета МО «Княжпогостский район»	2-14-80
Стародубец Н.С.	Зам. нач. Управления по соц. Вопросам	24-1-03
Солодова П.И.	Главный госналогинспектор ИМНС по Княжпогостскому району	21-9-32
Витязева Г.М.	Руководитель ИМНС России по Княжпогостскому району	21-8-02

---

*Public Consultation and Disclosure Plan  
Middle Timan Bauxite Mine Expansion*

Ковалева З.Б.	Сектор по труду	21-7-02
Трошев В.Л.	МОД «Коми Коры»	2-10-90
Полев П.П.	Пенсионер	21-185
Володин В.Н.	Председатель районного совета ветеранов	22-7-78
Волкунович А.С.	Глава Администрации Чиньяворыка	94-6-62
Матвеева В.А.	Зам. директора школы Чиньяворыка (?)	94-6-37
Туркина Н.А.	Трест «Княжпогостмежро???газ»	22-373
Жданова О.П.	Депутат, ЦЗИ	21-3-40
Панченко И.В.	Директор ЦЗИ	21-7-65
Кратц Г.В.	И.о. Главы Администрации г. Емвы	21-253
Ярунгина Л.Н.	Специалист управделами	21-4-86
Дмитренко В.Н.	Депутат, М-222/35	00-488
Горетова В.П.	Руководитель райкомзема	24-8-05
Котельникова В.М.	Директор МУП «Хлебозавод»	22207
Селиверстова Н.П.	Спец. Отдела экономики	21-975
Курилова Л.В.	Зав. Отл. Администрации	
Кочетков А.Б.	Ген. Директор ООО «ДВП»	21-279
Поляков А.Н.	Минтруд РК	21-781
Добржинский В.В.	Председатель Общества инвалидов	21-5-42
Жуковский И.М.	Старший госинспектор Вымской инспекции рыбоохраны	22-570
Ковков Ю.В.	Частный предприниматель «АЯКС»	2-26-37
Кирыак О.Д.	Зав. Отделом ТКХ	22-4-85
To be invited from other areas:		
Савинцев Павел Федорович	Head of Administration of Troitsko-Pechorski District	Tel:9-12-35; fax: 9-70-84
Стромцов Валентин Андреевич	Head of Administration of Sosnogorsk District	Телефон: 7-52-90 Факс: 7-21-99
	Head of Ukhta Administration	
В. Семяшкина	Комитет спасения Печоры	8-82142-5-40-10 <a href="mailto:savepechora@mail.ru">savepechora@mail.ru</a>
Игорь Сажин	«Мемориал» (подразделение в Коми)	<a href="mailto:Ern-vibori@yandex.ru">Ern-vibori@yandex.ru</a> 8-8212-21-58-09
Чупров Владимир	Гринпис России	<a href="mailto:vladimir.tchouprov@ru.greenpeace.org">vladimir.tchouprov@ru.greenpeace.org</a>

**Initial information for public meeting  
(published in "Knyazhpogost News" and posted)**

**ОАО «Боксит Тимана» приглашает к диалогу**

В связи с планируемым расширением Средне-Тиманского бокситового рудника и развитием проекта строительства глиноземно-алюминиевого комплекса в Республике Коми, ОАО «Боксит Тимана» и ЗАО «Коми Алюминий» начинают серию общественных слушаний. Публичные обсуждения пройдут в период с сентября 2003 г. по середину 2004 г. в городах Емве, Чиньяворыке и Сыктывкаре и будут посвящены вопросам развития рудника, его вкладу в экономику района, а также экологическим аспектам проекта.

Первая из серии встреч с общественностью, на которой будет представлена общая информация о проекте и программа дальнейших обсуждений, состоится 15 сентября в 17.00 в Администрации Княжпогостского района.

Организаторами встречи выступают Администрация Княжпогостского района и «Коми Алюминий». В обсуждениях примут участие представители Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР), Международной финансовой корпорации (МФК), руководство проекта «Коми Алюминий», специалисты «Боксит Тимана», российские и зарубежные консультанты по вопросам оценки воздействия на окружающую среду.

Мы надеемся, что эта встреча положит начало большому и серьезному диалогу о перспективах развития Средне-Тиманского месторождения и строительства глиноземно-алюминиевого комплекса в Республике Коми.

Мы приглашаем всех жителей принять активное участие в нашей встрече. Ваши вопросы, предложения, пожелания помогут нам точно спланировать нашу работу и, в конечном итоге, найти оптимальные решения, отвечающие духу и принципам устойчивого развития, на благо жителям Республики Коми.

С обсуждаемыми документами можно ознакомиться в Администрации Княжпогостского района по адресу Емва, уд. Дзержинского, 71 и в Администрации Чиньяворыка.

Мы ждем Вас в 17.00 в актовом зале Администрации.

Администрация Княжпогостского района  
Руководство проекта «Коми Алюминий»

---

## **ANNEX 2. CAPACITY BUILDING WORKSHOP**

Syktyvkar, January, 2004

### **«ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ: ОБЩИЕ ПОДХОДЫ И УЧАСТИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН».**

Время и место проведения: 29.01.2004, Институт биологии КНЦ УрО РАН

Организаторы: ЗАО «Коми Алюминий», CSIR

Поддержка: Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Коми, Главное управление природных ресурсов и охраны окружающей среды МПР России по Республике Коми, Институт биологии КНЦ УрО РАН

#### Программа:

9.30-10.00	Регистрация	
10.00-10.30	Открытие семинара, приветствия. Цели семинара	Дегтева С.В. (Институт биологии), представитель «Комиалюминий» Хотулева М.В., (ЦЭО Эколайн)
10.30-12.00	СТБР: методы, принципы и основные подходы к экологической оценке (EIAS) в формате требований Международной финансовой корпорации. Российские подходы. Проект Технического задания на ОВОС.	Шон О'Берн; Хотулева М.В., Дегтева С.В. и Евдокимова Т.В.
12.00-13.00	Обед	
13.00-14.30	Участие общественности в процессе оценки воздействия на окружающую среду: международные и российские требования. План общественных обсуждений и информирования	Шон О'Берн, Хотулева М.В.
14.30-16.00	Общая дискуссия	
16.00-16.30	Закрытие семинара	

---

<sup>4</sup> CSIR (Совет по научным и промышленным исследованиям) - одна из крупнейших в мире компаний, занимающихся научными и технологическими исследованиями, в том числе вопросами оценки воздействия на окружающую среду. Компания была основана в 1945 году и является мировым лидером в области экологической и социальной оценки проектов, связанных с производством алюминия. В CSIR работает более 3 000 инженеров, технологов, экологов, социологов, ученых других специальностей.

---

**ANNEX 3. PUBLIC MEETINGS IN EMVA, CHIN'AVORYK  
March, 2004**

**Public/NGO Meeting in Emva  
AGENDA,  
03/03/04, 16.00  
Emva, Dzerzhinskogo, 78  
Administration**

(DETAILS OF PUBLIC PARTICIPATION)

1. Welcome and Purpose of the Meeting (Head of Administration)
2. Project Description (The Representative of Komi Aluminium)
3. Environmental and Social Impact Assessment for MTBM extension (Sean O'Beirne, CSIR)
4. Further steps, Public consultation within ESIA and OVOS process (Marina Khotuleva, Ecoline EA Centre)
5. Discussion (All)
6. Conclusion and Thanks!!!